

#### 2023 年

#### 道南双文化华文优选课程

Tao Nan Bi-Cultural Chinese Elective Programme (TNS BiCEP)



# 福建会馆双文化华文优选课程缘由

## 已故内阁资政李光耀先生在2004年为南洋理工大学中华语言文化中心庆祝成立十周年演讲:

……为了参与中国的经济发展及跟中国作更高层次的交流,今后需要每年培养几百名具有较高华文程度,并对中国的历史和文化有更深层了解的学生……新加坡要搭乘中国的经济快车,就必须拥有一批对当代中国有深一层了解的精英,他们不只要兼通双语,而且必须精通中西文化……政府心目中的双语精英,是天资高,又愿意刻苦学习语文的人才。

#### 李显龙总理在2004年国庆群众大会演讲:



"我们必须培育一批精通两种文化的人才……有能力掌解一样英文和华文,同时也了解中华文化和历史的学生…… 了解中国的近代史、现代史以及社会的潮流……能够同中国人在同一个思想频道上沟通。"

#### 课程目标

培养一批精通双语,对中华文化有深刻了解的小学生;协助他们了解亚洲传统文化,提高学习华文的兴趣,搭建东西方文化交流的桥梁

- 试图与中学的双文化课程接轨,形成完整的体系



### 我们开始上课了!







#### 双文化华文优选课程的班级制

- 只招收主流学生
  - 人数不超过50名学生
  - 在下午开办两班
  - 每班人数约25名
- 双文化课程和其他 Higher Ability Learner Programme (HAL) 是同个时段
  - -参加BiCEP的同学<u>无法</u>参加其他的 HAL
- · 高才生会有全方位的深广活动。(HEP)

#### 双文化华文优选课程内容

#### 四个课程单元:

- 1. 中华文化
- 2. 儿童文学
- 3. 中英对比
- 4. 口语训练(由福建会馆文化艺术团负责)

#### 1、中华文化

从历史、地理、民俗、生活、 文学、医疗等方面着手, 由浅入深,让学生们认识和 了解中华文化

#### 中华文化课程内容

课题	小四	小五	小六
历史	朝代接力赛 天之骄子 早期华人移民史 学习之旅-华裔馆	著名战争 秦朝简史 南来过番 台湾现代史 台湾现代史 学习之旅-晚晴园	
地理		名山大川 东南西北中 独特的建筑	
生活	华人传统 伟大发明	食指大动	中医中药 仁心仁术
文学/音乐	多变的文字	中国戏曲文化	六艺 唐诗与宋词

#### 2、儿童文学

学生通过图画书、儿童诗、童话故事、散文、小说等,感受文学的真善美。

### 儿童文学课程内容

体裁	小四	小五	小六
童话	《完美的橡皮擦》 《三轮车跑得快》 《会说话的肥猫》	《一个西瓜》 《长腿七短腿八》	
绘本/散文	《我的守护熊》 《爸爸你爱我吗?》 《爷爷一定有办法》	《流涎满》 《最后一朵康乃馨》 《彩虹在心中》 《千滋百味话过年》	
童诗/新谣	《花葩山》 《长大》	《小人物的心声》	《我们这一班》
微型小说 / 小说		《电话》	《我是白痴》

#### 3、中英对比

通过错误翻译例子,引起学生对中 英翻译的兴趣,并利用各种文体做 简单文字翻译,从而让学生了解中 英翻译的不同之处。

#### 3、中英对比课程内容

	小四	小五	小六
教学内容	用生活化的例子 做错误示范 介绍中英语文 概念的不同		利用生活化的一种的一种一种一种一种一种一种一种一种一种一种一种一种一种一种一种一种一种一

#### 4、口语训练

通过训练,加强学生的华文口语能力,以达到他们有自信地以华语进行口头报告或演说。

#### 4、口语训练课程内容

	小四	小五
教学	发音吐字	演说评论
内容	篇章朗读	主持技巧

#### 道南双文化华文优选课程单元分布

单元/年级	四年级	五年级	六年级	总数
中华文化	11	10	8	58
儿童文学	8	8	4	40
口语训练	6	6	0	24
中英对比	5	6	4	30
小结	30	30	16	152

每堂课为一个半小时 下午 2时正 - 3时30分 四年级 : 星期二

五、六年级:星期四





## 道南双文化华文 优选课程内容(课外)

#### 课外文化活动

- 华族文化活动
- 小四口语训练营
- 小五浸濡活动-西安、福建、台湾 (若因新型冠状病毒无法出国, 将改为线上浸濡)

#### 访茶馆、看演出、参加校际比赛







#### 小四口语训练营

- (1) 为期四天
- (2)由福建会馆文化艺术团老师指导, 演出戏剧小品
- (3) 学生有机会走进录音室录音, 并获得一张录音光碟

### 小四口语训练营



#### 2022线上浸濡

西安、福建、台北

- (1)了解民俗民风,认识当地企业文化
- (2)实况线上游览重点名胜古迹, 感受中华文化的博大精深
- (3) 动手做特色手工
- (4)与台北建安小学的学生线上交流

#### 2022线上浸濡(西安)





动一动,做特色手工 当个考古学家=兵马俑

实况连线 - 西安古城墙



线上互动游戏



实况连线 - 介绍企业



#### 2022线上浸濡(福建)







#### 互动问答



#### 华侨旗帜

民族光辉

是形容哪一位人物的

A.陈嘉庚

B.林义顺 C.陈奕迅

D.林文I



线上互动游戏

密室逃脱之福建 1	
每答对一题会获得一个数字密码,最后输入密码,迷	脱密室!
海上丝绸之路的起点是哪?	
〇 北京	
○ 上海	
○西安	
● 福建	
	Clear selection



实况连线 - 客家土楼

### 2022线上浸濡(台湾)



实况连线 - 台湾飞牛农场



Remove Spotlight

ATS\_TABLE

ATS

实况连线 - 野柳地质公园

实况连线 - 与台北建安小学学生交流

#### 小六结业典礼

- 验收学生三年来的学习成果
- 让学生们抒发对课程的感触与收获
- 激发学生对中华文化的热忱,让他们 升上中学后,继续选修双文化课程

## 小六结业典礼



#### 评估

- 个人及小组作业单
- 活动反馈及反思
- 国外浸濡学习手册
- 小六结业典礼 简报报告





## 双文化华文优选课程的学生需具备的条件

我的孩子适合吗?



- •双语兼优
- 有自主学习的能力
- 对中华文化感兴趣
- 学习态度积极
- 良好的社交能力

#### 2009年

#### 获颁宗乡总会奖学金

#### 热爱华文华语 她们赴华深造

李思敏 报道

leesimin@sph.com.sg

儿时跟随父母到上海居住了 三年,让陈芷婷对这个充满人文 气息与现代感的城市产生感情, 也让她下定决心要再回到上海。

如今陈芷婷(19岁)梦想成 真,她获得新加坡宗乡会馆联合 总会颁发奖学金,将在本月前往 上海复旦大学修读历史系。

立志要当作家的陈芷婷曾在 今年三月出版个人散文集。她 说:"之前在上海居住时打下了 文学基础,回国后写作的热忱也 没有减灭,一直想要学习中文和 文学方面的知识,所以想要回到 我熟悉的城市继续深造。"

今年共有四人获颁宗乡总会

奖学金,除了陈芷婷毕业于立化 中学,同样是19岁的方雯希、许 慧馨和林恩欣则是华侨中学毕业 生。

宗乡总会昨天举行奖学金颁 发仪式,由会长蔡天宝颁发奖 状。

蔡天宝说: "希望奖学金得 主到了中国能互相照应,专心学 习,也希望他们毕业后能够回馈 社会,为华社服务。"

宗乡总会自2011年起颁发奖学金,旨在为我国培养双语双文化人才,每年资助最多五名优秀学生前往中国顶尖大学深造。至今受惠学生有25人,总资助金额达68万5000元。

即将到复旦大学修读国际政

治的许慧馨透露,她的父亲从小就让她想学习唐诗和三字经,培养了她对中华文化的兴趣。"希望到中国后,能有更深一层的体验。"

曾是教育部双文化奖学金得 主的方雯希和林恩欣则双双选择 到北京大学修读国际关系。

方要希希望毕业后能学以致 用,到政府部门从事国际关系方 面的工作。林恩欣则希望将来再 到西方国家修读研究生学位。

▶从小对华文深感兴趣的陈芷婷 (左起)、方雯希、林思欣和许慧 馨是本届宗乡总会奖学金得主,今 年将到北京或上海深造。

( 萧紫薇摄 )

道南双文化华文 优选课程第一届 毕业生:

方雯希林恩欣

教育部双文化 奖学金得主

2016年荣获 宗乡总会奖学金 前往北京大学 修读国际关系



#### 总理书籍奖



符婉莹 2011年



林明翰 2013年 2017年



冯思恩 2014年



韩乐璇 2017年

#### 总理书籍奖



郑靖颐 2019年



冉卓尔 2019年



蔡文馨 2021年

#### 李光耀全方位优异奖



冯思恩 2018年



林芷绮 2018年



# 2023年双文化课程学生的遴选活动事宜

## 2023年双文化课程学生的遴选活动事宜

全级总表现及华文程度优异并获得华文老师推荐的小三优秀生将被邀请参与遴选 (日期待定)

• 遴选形式包括笔试、面试及活动观察



\*完成三年的课程是BiCEP学生 必须承担的责任



# 谢谢!

